

Kapriol®

Energiaelnyelő kötél

ENERGY ABSORBER WITH LANYARD

ABSORBEUR D'ÉNERGIE AVEC LONGE

DER ENERGIEABSORBER MIT SCHLÜSSELBAND

ABSORBEDOR DE ENERGÍA CON CUERDA

Gyártói utasítások és információk

Manufacturer's instruction and information

Instructions et informations du fabricant

Herstelleranweisung und Informationen

Instrucción e información del fabricante

EN355:2002

Európai rendelet 2016/425 - European Regulation

2016/425 - Règlement Européen 2016/425 - Europäische

Verordnung 2016/425 - Reglamento Europeo 2016/425

CE 0082





- Mielőtt a terméket használná, figyelmesen olvassa el az utasításokat • Read carefully the manual before using the equipment • Prendre connaissance du manuel d'instructions avant d'utiliser le dispositif • Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden • Antes de usar el DPI leer siempre el manual de instrucciones de uso

ALAPVETŐ ELVEK A MAGASBÓL TÖRTÉNŐ ESÉS ELLEN VÉDŐ SZEMÉLYES VÉDŐESZKÖZÖK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA

- A személyes védőeszközöket képzett és hozzáértő személynek kell használnia.
- A személyes védőeszközöket nem szabad olyan személyeknek használni, akiknek egészségi állapota befolyásolhatja a biztonságát a mindennapi és vészhelyzeti használat során.
- Sürgősségi tervet kell készíteni azoknak az esetleges vészhelyzeteknek a kezelésére, amelyek a munka során felerülhetnek.
- Amikor a védőeszközzel függeszte vagyunk (például egy esés megállításakor), figyeljünk a függészeti szindróma tüneteire.
- A függészeti szindróma tüneteinek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a megfelelő sürgősségi terv készen áll.
- Tilos a berendezések módosítása vagy kiegészítése a gyártó írásbeli engedélye nélkül.
- Minden javítást kizárólag a berendezés gyártója vagy annak hitelesített képviselője végezhet.
- A személyes védőeszközöket nem szabad a korlátokon kívül vagy rendeltetésüktől eltérő célokra használni.
- A személyes védőfelszerelésnek egyéni használatra szánt eszköznek kell lennie.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a magasból történő esés elleni védelmi rendszer összes eleme összeegyeztethető egymással.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezés karabinereit és a komponensek beállításait, hogy elkerülje a véletlen kilazulást és leválást.
- Tilos olyan védőeszköz-sorozatokat használni, amelyekben egy berendezés bármely komponensének működését egy másik komponens működése akadályozza.
- Minden egyes személyes védőeszköz használata előtt kötelező egy előzetes ellenőrzést végezni a berendezésen, hogy biztosak legyünk abban, hogy jó állapotban van és megfelelően működik.
- Az előzetes ellenőrzés során minden berendezési elemet meg kell vizsgálni károsodás, túlzott kopás, korrozio, kopás, vágások szempontjából, különösen figyelembe véve:
 1. övekben és hevederekben - csatok, szabályozó elemek, rögzítési pontok, szalagok, varratok, gyűrűk
 2. energiaelnyelőkben - gyűrűk, szalagok, varratok, burkolatok, karabinerek;
 3. textil kötelekben vagy mentő vagy vezetőkötelek - kötél, gyűrűk, karabinerek, szabályozó elemek, csatlakozások;
 4. acél kötelekben vagy mentő vagy vezetőkötelek - kábelek, drótok, csipeszek, gyűrűk, karabinerek, szabályozó elemek;
 5. visszahúzható zuhanásgátolóknál - kábel vagy szalag, tekercs és fékrendszer, burkolat, energiaelnyelő, karabinerek;
 6. vezetett típusú zuhanásgátolóknál - az zuhanásgátoló test, csúszási funkció, zármechanizmus, szegecsek és csavarok, karabiner, energiaelnyelő;
 7. karabinerekben - főtest, szegecsek, zármechanizmus.
- Az első használat után 12 hónappal a személyes védőeszközt ki kell vonni a használatból a rendszeres ellenőrzés elvégzése érdekében. A rendszeres ellenőrzést hozzáértő személynek kell elvégeznie. A rendszeres ellenőrzést a gyártó vagy annak hitelesített képviselője végezheti el.
- A rendszeres ellenőrzés során ellenőrizni kell a berendezés címkéjének olvashatóságát.
- Bizonyos összetett felszerelések, például néhány típusú visszahúzható zuhanásgátoló esetében a rendszeres ellenőrzést csak a gyártó vagy annak hitelesített képviselője végezheti el.
- Ha a berendezést külföldre értékesítik, a kereskedőnek a használati, karbantartási, rendszeres vizsgálati és javítási utasításokat az adott ország nyelvén kell biztosítani.
- A személyes védőeszközöket azonnal ki kell vonni a használatból, ha kétségek merülnek fel biztonsági állapotukkal kapcsolatban, és nem szabad újra használni őket, amíg a berendezés gyártója vagy képviselője írásos megerősítést nem ad az alapos ellenőrzés elvégzése után.
- A személyes védőeszközöket azonnal ki kell vonni a használatból és megsemmisíteni (vagy követni kell a berendezés kézikönyvének részletes utasításait) ha esés megállítására használták őket.
- Egy zuhanásgátoló heveder (EN 361 szerinti) az egyetlen elfogadható testvédő eszköz, amelyet zuhanásgátoló rendszerben lehet használni.
- A magasból történő esés elleni védelmi rendszert kizárólag az zuhanásgátoló hevederrel jelölt "A" betűvel ellátott rögzítési pontokhoz lehet csatlakoztatni.
- A magasból történő esés elleni védelmi rendszer rögzítési pontjának stabil szerkezetűnek és olyan elhelyezkedésűnek kell lennie, amely korlátozza az esés lehetőségét és minimalizálja a szabad esés hosszát. A berendezés rögzítési pontjának a munkavégzés helye felett kell elhelyezkednie. A rögzítési pont formájának és szerkezetének biztosítania kell a berendezések állandó csatlakoztatását, és nem okozhatja azok véletlen leválását. A berendezés / rögzítési pont minimális statikus ellenállása 12 kN. Ajánlott az EN795 szerinti és annak megfelelően jelölt strukturális rögzítési pont használata.
- Kötelező ellenőrizni a munkaterület alatti szabad teret, amelynél a személyes védőeszközöket használjuk.

- Sok veszély van, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét, és a biztonsági előírásokat be kell tartani a berendezés használata során, különösen: - a biztonsági kötelek vagy kábelek húzása vagy összegabalyodása éles széleken - bármilyen hiba, mint például vágás, kopás, korrózió, - időjárási hatások, - lengő hatás, - extrém hőmérsékletek, - vegyi anyagok, - elektromos vezetőképesség.

- A személyes védőeszközt az eredeti csomagolásban (pl. nedvességálló textilszakban vagy alumíniumban vagy acél vagy műanyag tokban) kell szállítani, hogy megvédje a károsodástól vagy a nedvességtől.

- A berendezést úgy lehet tisztítani, hogy az nem befolyásolja negatívan a berendezés gyártásához használt anyagokat. A textil termékekhez használjon semleges tisztítószert finom szövetekhez, kézzel vagy géppel mossa és öblítse le vízzel. A műanyag alkatrészeket csak vízzel lehet tisztítani. Ha a berendezés nedves lesz, akár használat, akár tisztítás közben, természetes módon kell hagyni megszáradni, és távol kell tartani a közvetlen hőtől. A fémtermékekben néhány mechanikai alkatrész (rugó, tű, zsanér stb.) rendszeresen kenhető a jobb működés érdekében. A karbantartási és tisztítási műveleteket a berendezés kézikönyvében található részletes utasítások szerint kell végrehajtani.

- A személyes védőeszközöket csomagolás nélkül, jól szellőző helyen, közvetlen fénytől, UV sugárzástól, nedves környezettől, éles szélektől, extrém hőmérsékletektől és maró vagy agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

Az energiaeinyelőllel ellátott kötél a személyes zuhanásgátló felszerelés része, és megfelel az EN355 szabványnak.

A zuhanásgátló rendszer, amely egy energiaeinyelőllel ellátott, zuhanásgátló hevederhez (az EN 361 szabványnak megfelelően) és szerkezeti rögzítési ponthoz (az EN 795 szabványnak megfelelően) csatlakoztatott kötélből áll, magasból történő leesés elleni alapvető egyéni védőfelszerelésként használható.

FIGYELEM: az energiaeinyelőllel ellátott kötél teljes hossza a karabinerekkel együtt nem haladhatja meg az 1,5 métert. (pl. karabiner plusz kötél plusz energiaeinyelő plusz karabiner.

FELEPÍTÉS

- Az energiaeinyelő 32 mm széles poliamidszalagból készül. Az energiaeinyelő a végén rögzítőgyűrűvel van ellátva.
- Az egyik gyűrű a kötélhez csatlakozik. Az energiaeinyelőt egy speciális, polietilénből készült burkolat védi. a referenciaszám szerinti kötél - 30 mm széles poliészterszalagból készült. A heveder végei a rögzítő hurkokat alkotó varrással vannak ellátva.

HASZNÁLATI IDŐ, RENDSZERES VIZSGÁLATOK

A biztonsági öveket legalább egyszer minden 12 hónapban meg kell vizsgálni az első használat dátumától kezdve. A rendszeres vizsgálatokat kizárólag képzett és hozzáértő személy végezheti, aki a gyártó által engedélyezett. A munka típusától és környezetétől függően gyakoribb vizsgálatokra lehet szükség. Minden rendszeres vizsgálatot a termék élettartamkártyájában kell rögzíteni.

A KESZÜLÉK MAXIMÁLIS ÉLETTARTAMA

Az energiaeinyelő maximális élettartama a gyártás dátumától számított 10 év.

FIGYELEM: a heveder maximális élettartama a használat intenzitásától és a használati környezettől függ. A heveder használata nehéz környezetben, tengeri környezetben, éles tárgyakkal való érintkezésben, extrém hőmérsékleteknek vagy agresszív anyagoknak való kitettség esetén csökkentheti a heveder élettartamát.

HASZNÁLATBÓL VALÓ KIVONÁS

A hevedert azonnal ki kell vonni a használatból és meg kell semmisíteni, ha esés megállítására használták, vagy nem felelt meg a rendszeres ellenőrzésnek, vagy kétségek merülnek fel megbízhatóságával kapcsolatban.

ÉRTESÍTŐ SZERVEZET

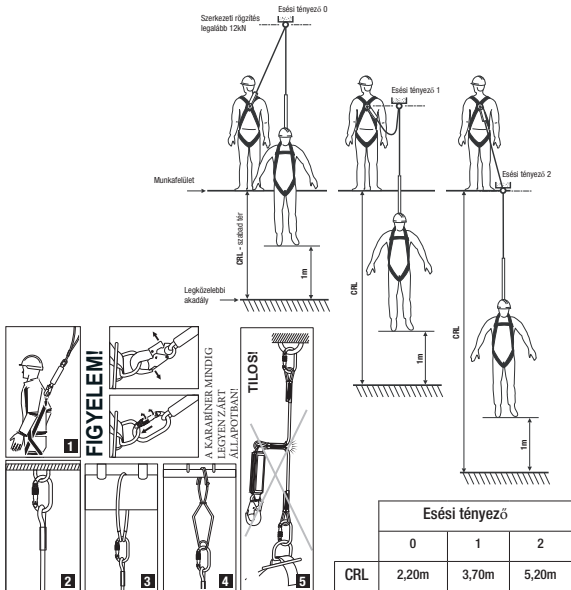
Értesítő szervezet az EU típusvizsgálatra a PPE 2016/425 rendelet szerint: APAVE SUD EUROPE SAS (szám: 0082) -CS 60193-F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCIAORSZÁG

Értesítő szervezet a termelés ellenőrzésére:

APAVE SUD EUROPE SAS (szám: 0082) -CS 60193-F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCIAORSZÁG

AZ ENERGIAELNYELŐVEL ELLÁTOTT KÖTELET HASZNÁLÓ MUNKAVÁLLALÓ SZÁMÁRA A MUNKATERÜLET ALATT SZÜKSÉGES SZABAD TÉR (CRL)

A biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a munkaterületen a felhasználó alatti szükséges szabad teret, hogy zuhanás esetén ne ütközzön a talajjal vagy más, a zuhanás útvonalában lévő akadállyal. A munkaterület alatti szükséges szabad tér (CRL) a szerkezeti rögzítés helyzetétől függ, és az alábbi ábra szerint kell kiszámítani:



ZUHANÁSGÁTLÓ RENDSZER FELSZERELÉSE

1. Csatlakoztassa az energiaelnyelő karabinert a zuhanásgátló heveder egyik elülső vagy hátsó rögzítési pontjához (az alábbiak szerint) EN 361 SZERINT) - [1].

2. Csatlakoztassa a karabinert a legalább 12 kN szilárdságú szerkezeti rögzítési ponthoz (az EN 795 szabványnak megfelelően) elhelyezve, a felhasználó fölé helyezve:

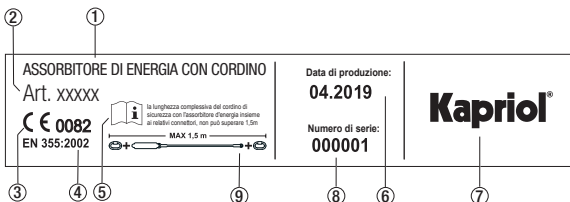
- közvetlenül [2],
- egy további karabinert [3], [4].

A szerkezeti rögzítési pont alakja nem engedheti meg az eszköz kioldását.

FIGYELMEZTETÉS: Az energiaelnyelővel ellátott kettős kötéli használata esetén szigorúan tilos az első kötéli karabinerét a heveder rögzítéséhez használni.

heveder karabinerét a heveder rögzítéséhez, a második heveder karabinerét pedig a szerkezeti rögzítési ponthoz [5].

TERMÉK CÍMKE / IDENTITY LABEL / ÉTIQUETTE D'IDENTITÉ / INHALT DES GERÄTEKENNZEICHENSCHILDS / ETIQUETA IDENTIFICATIVA



1. eszköz típusa / type of the device / type de dispositif / Gerätetyp / tipo de dispositivo

2. cikkszám / reference number of the device / numéro de référence du dispositif / Gerätereferenznummer / número de referencia del dispositivo /

3. CE-jelölés az eszköz gyártásának ellenőrzésére kijelölt bejelentett szervezet azonosítószámával (11. cikk) / CE marking with identity number of the notified body controlling manufacturing of the equipment (the article 11) / Marquage CE avec numéro de l'organisme notifié contrôlant la fabrication de l'équipement (article 11) / CE Kennzeichnung mit der Identifikationsnummer der für die Produktionskontrolle der Ausrüstung notifizierten Stelle (Art. 11) / marca CE con el número identificativo del organismo notificado que controla la fabricación del equipo (artículo 11)

4. Európai szabvány (szám / év) / European standards (number/year) / norme européenne (numéro/année) / Europäische Norm (Nummer/Jahr) / norma europea (número/año)

5. figyelem: olvassa el a kézikönyvet/ caution: read the manual / attention : lire le mode d'emploi / Vorsicht: Lesen Sie die Anleitung / atención: leer las instrucciones

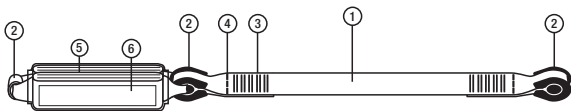
6. gyártás hónapja és éve/ month/year of the device manufacture / mois/année de fabrication du dispositif / Monat/Jahr der Geräteherstellung / mes/año de fabricación del dispositivo

7. gyártó jelölése / marking of the manufacturer / marquage fabricant ou distributeur / Kennzeichnung des Herstellers oder Händler / marca del fabricante

8. gyártási sorozatszám jelölés / marking of the manufacturing series number / numéro de série fabricant / Kennzeichnung der Herstellungsseriennummer / marca del número de serie de fabricación

9. maximális kötélzsélesség energiaelnyelővel, karabinerekkel együtt / maximum length of the energy absorber with lanyard including connectors / longueur maximale de l'absorbeur d'énergie avec longe, comprenant les connecteurs / maximale Länge des falldämpfenden Verbindungsmittels einschließlich der Verbindungselemente / longitud máxima del absorbedor de energía con cuerda incluyendo los conectores.

MŰSZAKI JELLEMZŐK / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CHARAKTERISTISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1. Kötél vagy heveder / Lanyard or webbing / Longe ou sangle / Seil oder Gurtingarda

2. rögzítő gyűrű / attachment loop / nœud d'attelage / Befestigungsschlaufe / lazo de unión

3. kötél varrás / lanyard's seam / couture longe / Gurtnaht / costura de la cuerda

4. rögzítő varrás / fixing seam / couture de fixation / Fixiernahht / costura de fijación

5. energiaelnyelő / energy absorber / absorbeur d'énergie / Falldämpfer / absorbedor de energía

6. termék címke / identity label / étiquette d'identité / Kennzeichenschild / etiqueta identificativa

LUG 2019 - Rev.2

Morganti Spa

Via S.Egidio, 12

23900 LECCO Italy

Tel. +39 0341 215411

Fax +39 0341 215400

kapriol@kapriol.com

www.kapriol.com



cikksz. 27896